

DECEMBER ■ 22 ■ 2024

Fourth Sunday of Advent



# Our Lady of the *Assumption*

WITH MARY, SERVING CHRIST IN THE WORLD.



## Parish Office

Monday– Friday  
■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222  
olassumption.net

2602 S. WALNUT RD  
TURLOCK, CA 95380  
*Mailing:*  
P. O. BOX 2030  
TURLOCK, CA. 95381

## Parish Staff

Father Larry Machado  
■ Parochial Administrator  
lmachado@stocktondiocese.org

Ashley Hendrex  
■ Parish Director  
ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas  
■ Administrative Assistant  
zfreitas@olassumption.net

Anna Vierra  
■ Faith Formation Coordinator  
avierra@olassumption.net

Dominique Germann  
■ Youth and Young Adult  
Coordinator  
dgermann@olassumption.net

Taylor Drumonde  
■ Administrative Assistant  
■ Wedding Coordinator  
tdrumonde@olassumption.net

Olivia Pears  
■ VALER Coordinator  
valer@olassumption.net

## SUNDAY COLLECTION:

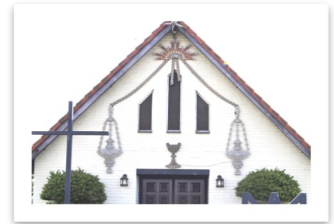
WEEKLY GIFTS GOAL: \$13,500

12.15.2024 Regular Collection \$14,548.44

Feast of the Immaculate Conception \$3,082.00

### CATHOLIC STEWARDSHIP PRINCIPLES

- † GIVE TO THE LORD A PORTION OF YOUR INCOME
- † MAKE YOUR GIFT A SACRIFICE
- † USE YOUR CONTRIBUTION ENVELOPE OR  
ONLINE GIVING
- † 5% TO PARISH & 5% TO CHARITY



## Mass Schedule

### Monday

+7 PM Portuguese

### Tuesday

+ 5 PM English Vigil

### Wednesday- Christmas

+ 12 AM Bilingual  
+ 9:30 AM English  
+ 11:15 AM Portuguese  
+ 1:30 PM Traditional Latin Mass

### Thursday and Friday

+9 AM Portuguese

### Saturday

+ 5:30 PM English

### Sunday

+ 9:30 AM English  
+ 11:15 AM Portuguese  
+ 1:30 PM Traditional Latin Mass  
+ 6 PM English

## Confession Schedule

### All Thursdays

■ 7 PM—8 PM

### All Saturdays

■ 5 PM–5:30 PM

### First Friday

■ 9:30 AM

### First Saturday

■ 9 AM –10 AM

### Monthly during ARMEE

■ 7 PM

## Adoration of the Blessed Sacrament

### Thursdays

■ 9:30 AM— 9 PM First Church

### First Friday

■ 9:30 AM - 5:30 PM First Church

### First Saturday

■ 9 AM –10 AM First Church

### Monthly during ARMEE

■ 7 PM



## We Care Shelter

Food & Meals Needed for the We Care Program

We Care Program is a shelter for men where community volunteers provide dinner each night. Every Tuesday is reserved for OLA (other nights available if needed).

Families/Groups can:

- \*provide an entire meal or parts of a meal
- \*take food and serve
- \*drop off food/meal

Please contact Christine Dores at 209-495-0586  
or cdores12@aol.com to learn more.

## Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

valer@olassumption.net

Monday - Thursday

■ 2 PM - 6 PM

O Valer estará encerrado a partir do dia 18 de Dezembro, retornando às atividades normais no dia 6 de Janeiro de 2025. Que neste Natal, o menino Jesus possa nascer nos nossos corações, trazendo muita paz e amor!

Feliz Natal e um abençoado Ano Novo!



We ♥ love  
having you as part of our Flock

Keep in touch with us  
via email and text!

Text



OurLadyTurlock  
to 84576

## FIRST FRIDAYS & FIRST SATURDAYS

THE DEVOTION OF REPARATION TO THE  
SACRED HEART OF JESUS AND THE  
IMMACULATE HEART OF MARY

### BASIC ELEMENTS OF THE DEVOTION

1. Go to Confession
2. Attend Holy Mass and receive Holy Communion on both days in the spirit of reparation to the Sacred Heart of Jesus and to the Immaculate Heart of Mary
3. Pray the Rosary devoutly, meditating on the mysteries of Christ's life with the intention of making reparation
4. Adore the Blessed Sacrament for at least an hour

For more detailed Devotion information, visit:  
[mostsacredheart.com](http://mostsacredheart.com)

### FIRST FRIDAY

9 AM - Mass in Portuguese in the Chapel  
9 AM - 5:30 PM Adoration in the Chapel

### FIRST SATURDAY

9 AM-10 AM Holy Hour of Adoration & Confession in the Chapel  
10 AM - Bilingual Mass in the Chapel



## Portuguese Christmas Triduum

### December 21

6:30 PM – 7 PM Confessions  
+7 PM Mass in Portuguese

### December 22

+11:15 AM Mass in Portuguese

### December 23

6 PM – 7 PM Confessions  
+7 PM Mass in Portuguese



## NEW YEAR'S EVE

SOLEMNITY OF MARY  
THE MOTHER OF GOD

+10 PM Bilingual Vigil Mass  
Adoration of the Blessed Sacrament  
to follow until 12 AM Midnight



## WELCOME BABY JESUS AT OUR LADY OF THE ASSUMPTION'S EPIPHANY FESTIVAL

Sunday, January 5, 2025  
Holy Mass at 10:30am

Procession & Festival Celebration in the Hall following Mass

### All Catechism Children:

Please bring a gift such as Deliciously Prepared Meals to be enjoyed during the celebrations in the Hall, Desserts, Gift Baskets, Wine, Fruits, Cheese, or any traditional gifts given from Christmas. All items will be brought to the Hall after Mass to be auctioned off in our silent or live auctions.

All proceeds go towards OLA's Catechism Program!

### Festival Celebration includes:

- Live & Silent Auction to bid on delicious meals to share with family & friends
- Delicious pork tenderloin meal served with creamy mushroom sauce, savory green beans & flavorful rice for sale
- Complimentary Lunch for children
- Epiphany Activities for children!



MARIA A. CUNHA CARTY

# Our Lady of the Assumption

A JOURNEY OF FAITH AND AUDACITY



The 50-Year History of Our Parish  
BOOK AVAILABLE

## FATHER LARRY MACHADO JUBILEE YEAR ITALY PILGRIMAGE

Florence | Siena | Assisi  
Orvieto | Rome



June 16-25, 2025



FROM  
SAN FRANCISCO  
10 DAYS

\$5,999

Including current taxes  
and fuel surcharges  
(subject to change)

For more information and  
reservations please contact  
Ashley Hendrex  
Parish Director  
Our Lady of the Assumption  
Telephone:  
209 634 2222 Ext. 311  
Email:  
ahendrex@olassumption.net



SCAN ME

BOOK ONLINE:

<https://bit.ly/MachadoItaly>



GRIEF SHARE



### How GriefShare works

It may be hard for you to feel optimistic about the future right now. If you've lost a spouse, child, family member, or friend, you've probably found there are not many people who understand the deep hurt you feel.

This can be a confusing time when you feel isolated and have many questions about things you've never faced before.

"Going to GriefShare feels like having warm arms wrapped around you when you're shivering."

GriefShare groups meet weekly to help you face these challenges and move toward rebuilding your life. Each GriefShare session has three distinct elements:



### Video seminar with experts

Each week your GriefShare group will watch a video seminar featuring top experts on grief and recovery subjects. These videos are produced in an interesting television magazine format featuring expert interviews, real-life case studies, dramatic reenactments, and on-location video.

### Support group discussion with focus

After viewing the video, you and the other group members will spend time as a support group, discussing what was presented in that week's video seminar and what is going on in your lives.

### Personal study and reflection

During the week you will have the opportunity to use your workbook for further personal study of the grieving process and to help sort out your emotions through journaling. Your group will spend time discussing questions and comments from the workbook study.

Please join us Mondays at 6 PM- 7:30 PM  
Classes begin Monday, January 27, 2025  
Front House Office Conference Room

Our Lady of the Assumption 2602 S Walnut Rd, Turlock, CA 95380

## Cold Crab & Pasta Dinner

Council #12847

Saturday, January 11, 2025

Drive Thru: 4:30-5:30 pm

Social Hour: 6:00-6:30 pm

Dinner: 6:30-9:00 pm



Our Lady of The Assumption Church Hall  
2604 S. Walnut Rd., Turlock

Dinner Includes All You Can Eat:  
Marinated Cold Crab, Pasta, Salad, Garlic Bread & Dessert

KNIGHTS  
OF COLUMBUS

Donation: \$70 per person

Children Tickets available at the door

G.K. John Woodard (209) 900-3148 • Leonard Costa (209) 620-3338

The Knights of Columbus of Our Lady of the Assumption Thanks You!



Jorge de Sena Portuguese  
Language School Matança

Saturday, January 25, 2025 @ 6:30 PM

# ADVENT & CHRISTMAS 2024

## **December 4**

+6 PM Catechism Mass in English  
Confessions to follow

## **December 5**

+9 AM Mass in Portuguese  
9:30 AM – 9 PM Adoration  
7 PM – 8 PM Confessions

## **December 6**

First Friday Devotion  
+9 AM Mass in Portuguese  
Confessions and Adoration to follow

## **December 7**

First Saturday Devotion  
9 AM – 10 AM Confessions and Adoration  
+10 AM Bilingual Mass

## **December 9-11**

5:15 PM Confessions  
6 PM Mass and Advent Mission  
with Fr. Corwin Low, O.P.

## **December 9**

Solemnity of the Immaculate Conception  
*Holy Day of Obligation*  
+9 AM Mass in Portuguese  
+4 PM Traditional Latin Mass  
+6 PM Mass in English

## **December 12**

Feast of Our Lady of Guadalupe  
+6:30 AM Traditional Latin Mass  
+9 AM Mass in Portuguese  
9:30 AM – 9 PM Adoration  
7 PM – 8 PM Confessions

## **December 14**

4 PM – 8 PM Night in Bethlehem Living Nativity

## **December 16**

7 PM ARMEE with presenter Br. Kolbe, CFR  
Confessions and Adoration

## **December 19**

+9 AM Mass in Portuguese  
9:30 AM – 9 PM Adoration  
7 PM – 8 PM Confessions

## **December 21**

Portuguese Christmas Triduum  
6:30 PM – 7 PM Confessions  
+7 PM Mass in Portuguese

## **December 22**

+11:15 AM Christmas Triduum Mass in Portuguese

## **December 23**

10 AM – 12 Noon Confessions  
6 PM – 7 PM Confessions  
+7 PM Christmas Triduum Mass in Portuguese

## **December 24**

Solemnity of the Nativity of the Lord  
+5 PM Vigil Mass in English

## **December 25**

Solemnity of the Nativity of the Lord  
*Holy Day of Obligation*  
+12 AM Midnight Bilingual Mass  
+9:30 AM Mass in English  
+11:15 AM Mass in Portuguese  
+1:30 PM Traditional Latin Mass

## **December 26**

+9 AM Mass in Portuguese  
9:30 AM – 9 PM Adoration  
7 PM – 8 PM Confessions

## **December 28**

7 PM A Night of Sacred Music- A Christmas Concert

## **December 31**

Solemnity of Mary, the Mother of God  
+10 PM Bilingual Vigil Mass  
Adoration of the Blessed Sacrament  
to follow until 12 AM Midnight

## **January 1**

Solemnity of Mary, the Mother of God  
*Holy Day of Obligation*  
+9:30 AM Mass in English  
+11:15 AM Mass in Portuguese  
+1:30 PM Traditional Latin Mass

## **January 2**

+9 AM Mass in Portuguese  
9:30 AM – 9 PM Adoration

## **January 3**

First Friday Devotion  
+9 AM Mass in Portuguese  
Confessions and Adoration to follow

## **January 4**

First Saturday Devotion  
9 AM – 10 AM Confessions and Adoration  
+10 AM Bilingual Mass

## **January 5**

Epiphany of the Lord  
+10:30 AM Bilingual Mass  
+1:30 PM Traditional Latin Mass  
+6 PM Mass in English



# NEXT YOUTH GROUP EVENTS

Thursday, January 23rd  
6-8pm at OLA  
Spring 2025 Kick Off!

Saturday, January 25th  
Walk for Life West Coast  
Reserve your seat on the bus today!  
All minors must be accompanied by an adult over 18.

Retreat Save the Date!  
April 4-6, 2025 at Camp St. Francis Aptos  
Plan to attend!



All 8th-12 graders are welcome to our youth group!

# OLA YOUNG ADULT GROUP

## UPCOMING EVENTS

### PAST EVENTS

Thanks for joining us for the Valley Wide Young Adult Mass and All Saints Day Party!



### OUR MISSION

To create community & provide opportunities to encounter Jesus, grow in faith, & learn about our Catholic faith. Single & married young adults; ages 18 & over. We typically meet on the 1st and 3rd Fridays of the month.



@ola\_youngadults  
Text 84576 to join our group texts  
Email dgermann@olassumption.net with questions

### TUESDAY, DEC. 31ST NEW YEAR'S EVE

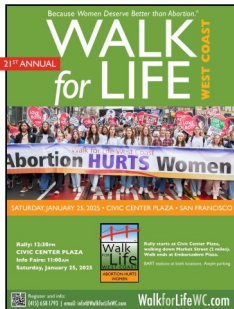
10 PM Mass  
11 PM-12 Midnight Adoration  
12 Midnight Refreshments

### SATURDAY, JAN. 25TH WALK FOR LIFE

Sign up early for our Walk for Life bus!  
Call the Parish Office.

### JAN. 31ST-FEB. 2ND YATOL RETREAT @ CAMP ST. FRANCIS, APTOS

Amazing young adult retreat! Save the date; registration coming soon.



## Walk for Life

January 25, 2025

The San Francisco Civic Center

OLA Bus Departs at 9 AM

Returns at 6 PM

Bus Seats are \$10

Please contact the Parish Office  
209.634.2222 for information and  
to reserve your seat.

## OLA & THE FACTOR YOUTH GROUPS Spring Calendar 2025

### JANUARY

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

### FEBRUARY

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

### MARCH

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

### APRIL

S	M	T	W	T	F	S
						1
		2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

### MAY

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

- OLA Youth Group Spring Retreat
- 6-8pm Youth Group Night @ All Saints Parish
- 6-8pm Youth Group Night @ OLA Parish
- End of the Year Pool Party



All Saints University Parish  
4040 McKenna Dr, Turlock, CA 95382

Our Lady of the Assumption Parish  
2602 S Walnut Rd, Turlock, CA 95380



## Pray for the Sick

Heavenly Lord, we need Your divine intervention in our lives. We need You to empower our bodies with Your holy presence, and Your arms envelop our minds to soothe this pain. We shall not buckle under the strain and when it's a new day, our healed body will be a representation of Your power. Thank You, Your holiness for such attention to our lives, and In Christ's name, Amen.

Jesuina Teixeira	Steve Chambers	Sara Lindo
Teresa Xavier	Cecilia Pires	Terezinha Costa
Marie Dixon	Bobby Moules	Conceição Nunes
Maria de Jesus Pascoal	Celeste Drumonde	Grinoalda Valadão
Lurdes Toledo	João Vitorino	Omar Plascencia
Fatima Linhares	Anne Abruzzini	Norberta Aquino
Frank Linhares	John Silva	Monica Vera Sanchez
João Parreira	George Azevedo	Raquel Bettencourt
Suzanna da Rosa	Noelia Bettencourt	Monica Verasanchez
Tyler Jorge	Rose Cunha Bettencourt	Miguel & Maggie Costa
Serafina Jordão	Albert Bettencourt	Evangelina Nunes
Maggie Azevedo	Virginia Azevedo	João Machado
Barker	Maria Emilia Nunes	Margarita Vitorino
Filomena Fontes	Tito Rebelo	Norberto Azevedo
Sadler	Alfredo Parreira	João Da Rosa
Amy Águeda	Edgar Cândido	Lucia Bogacki
José Azevedo	Maria Natalia Azevedo	José Guilherme Bettencourt
Lee Joseph Neves	Peggy Jenkins	Bettencourt
Angela Agueda	Cindy Alamo Fernandes	Lurdes Borba
Margarida Silva	Filipe Ormonde	Matthew and Emma Lourenco
Andrew Godunjo	Manuel Gomes	Lourenco
Niveria Soares	Manuel Andrade	

Do you have a family member who cannot leave home and is in need of Holy Communion and prayer?

Please call Beatriz Lourenco (209) 668-3801.

## Pray for the Recently Deceased

Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May their souls and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amen.

Maria Nunes Borba	Kyler Wilson
Maria Silva	José Valadão
Manuel Machado Brasil	Isalino Santos
Joseph Nunes	Palmira Cardoso
Jaime de Silveira	Kathleen Silva
Diane Silva	Brandon Bettencourt
John Ribeiro	Debbie Walton
Georgina Ourique	João Borba
Natalia Neves	Amaro Nunes
Grayson Cooper	Violante Silva
Joanna Kostanecki	Rosalina Batista
Ashley Noel Machado	Maria Margarita de Sousa
Maria Eldora Santos	Daniel, Jennifer and Madelynn Lourenco
Maria Fernandina Carvalho	Lourenco

## Mass Schedule & Intentions

### Monday • Segunda-Feira, December/Dezembro 23

**7:00 PM – Português – 3º Dia do Tríduo do Natal**

† Fernando Cabral e defuntos de Maria Cabral

### Tuesday • Terça-Feira, December/Dezembro 24

**SOLEMNITY OF THE NATIVITY OF THE LORD**

**5:00 PM – English**

Int. of Melanie Lopes, baptism anniversary – from parents

### Wednesday • Quarta-Feira, December/Dezembro 25

**SOLEMNITY OF THE NATIVITY OF THE LORD**

**12:00 AM – Bilingual**

† António Oliveira Brasil – da esposa Nelcina e filhas

**9:30 AM – English**

† Daniel, Jennifer and Madelynn Lourenco

Int. of Emma and Matthew Lourenco

**11:15 AM – Português**

† António e Serafina Teixeira – da família

† Leonel Neves – da esposa e filhos

**1:30 PM – Traditional Latin Mass**

† Joseph E. Nunes – from Mercedes Nunes

### Thursday • Quinta-Feira, December/Dezembro 26

**9:00 AM – Português**

† Almas do Purgatório especialmente as mais abandonadas – de Tony e Zelia

### Friday • Sexta-Feira, December/Dezembro 27

**9:00 AM – Português**

† Almas do Purgatório - anónimo

### Saturday • Sábado, December/Dezembro 28

**5:30 PM – English**

† Albert & Albertina Azevedo – from family

### Sunday • Domingo, December/Dezembro 29

**THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY AND JOSEPH**

**SAGRADA FAMILIA DE JESUS, MARIA E JOSÉ**

**9:30 AM – English**

† Allen E. Murfin - from OLA Knights

† Holy Souls in Purgatory especially those most abandoned

Int. of Madalyn Cripe, on her birthday - from the Bettencourt family

**11:15 AM – Português**

† Clementina Silva - das filhas

† John Borba - de Joe e Fatinha Pires

† José Lacerda Goulart – dos irmãos e irmãs

† José Olegário Oliveira - da filha Leonor Machado

† Manuel e Maria Gloria Dinis e Francisco Vaz Dinis - da filha e sobrinha

Mariazinha Dinis

† Maria Nadia Soares – de Raul e Maria Laurinda Gois

† Pais e sogros de Idalina Borba

† Paulo de Matos – dos pais José e Maria Blandina

**1:30 PM – Traditional Latin Mass**

For the Parish Community

**6:00 PM – English**

† Holy Souls in Purgatory



**DANIEL SANTOS**  
Loan Officer, NMLS #1897781

📞 209.622.8228 Cell      **Falo Português**  
📞 209.579.3029 Office      **Hablo Español**  
📠 209.250.0871 Fax  
✉ dsantos@apmortgage.com

SCAN ME!  

**AMERICAN PACIFIC MORTGAGE**  
NMLS 1890

**apmlending.com/dsantos**  
2130 Geer Rd., Suite C  
Turlock, CA 95382  
NMLS #303733

**Dignity**  
MEMORIAL

**LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ**  
Funeral Director Lic. 4423  
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907  
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com  
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

**WHITEHURST-NORTON-DIAS**  
Funeral Service  
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770 P (209) 632-9111  
CDA 114 CRM 194 F (209) 632-9119  
FD 1843 CES 51557

**LONNIE ALVARES**  
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK  
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com  
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com

**Allen MORTUARY**  
Established 1932 • RD 452

247 North Broadway  
Turlock, CA 95380  
www.allenmortuary.com

**Michael Allen**  
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com

**y.tb.**  
Travel Network

Michael & Diane Silva - Owners  
Falo Portugues - Hablo Espanol  
209-614-9030 or 209-914-3949

\*For Online Reservations visit:  
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com  
Referring Travel Agent

**LUSOMEDIA VIDEO & SOUND PRODUCTIONS**

**DJ Helder**  
209-416-0025 STUDIO  
209-638-6999 Home

Weddings, Quinceañeras, Birthdays, Concerts, Festivals

American info@rtpusa.com Video & Audio Engineer  
Latino, Portuguese www.RTPUSA.com Lighting, Streaming, DJ, MC

**Hilmar Animal Hospital**

**PETE HULSE, DVM**

PH: (209) 632-3831  
FX: (209) 632-3651  
P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324  
Bloss Avenue at Lander

**KOFC**  
**KNIGHTS OF COLUMBUS**  
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL

*Our Lady of the Assumption Catholic Church*  
Council #12847

**Grand Knight:** John Woodard (209)-900-3148  
**Deputy Grand Knight:** Tony Meeiros (209)-202-8192  
**Finance:** Daniel Santos (209)-622-8228

**Atlantic Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B  
Turlock, CA 95382  
www.danielmaciel.com

**Daniel Maciel**  
Falo Portugues - Hablo Espanol  
Broker - Owner  
Cell: 209.678.3159  
Office: 209.668.0501  
Fax: 888.575.0601  
daniel@macielproperties.com

**ALEGRIA RANCH**  
*A Unique Ban Venue.*

**Lucia Aguiar**  
209-602-0172  
AlegriaTurlock@gmail.com

Jennifer Avila  
Jason Madruga  
Jeremy Madruga  
Josh Madruga

**TURLOCK City Tow SERVICE**

(209) 667-0734 24 Hour Towing & Storage

1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380

**B BERLINER COHEN**

**Kevin F. Kelley**  
Partner  
kevin.kelley@berliner.com  
www.berliner.com

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P: 209.576.0111 | F: 209.576.1076  
MERCED: 548 W. 21st Street | P: 209-385-0700 | F: 209.385.3789

Locally Owned and Operated Since 2011

**REPRO RESULTS**  
Repro Results Open Check Test

- ✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing
- ✓ dairy, beef, goats
- ✓ same day results

We also offer Milk Quality & Mastitis Testing  
Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

**ORNELAS BALING SERVICE**

1125 West Avenue South  
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas  
209.595.2451

**JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.**  
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382  
(209) 669-9100

**Elvis Dias**  
Realtor/Vendedor de Casas  
209-678-1915  
"I can't sing, but I can Sell!"

REALTOR MLS EQUAL OPPORTUNITY CENTURY 21 M&M AND ASSOCIATES

**SANDERS MEAT**  
Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

**ANDY PIMENTEL**

**Silveira's Machine & Welding**

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY  
TURLOCK, CA 95381  
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING STEEL BEARINGS SPROCKETS  
HELIARC ALL TYPES OF REPAIR WORK

*Bom Apetite Catering*

**ROSEMARY SOUSA-JOHNSON**  
OWNER

PO Box 368  
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054  
E-mail: rosemariyac@yahoo.com

www.ovcb.com

**OAK VALLEY COMMUNITY BANK**  
*Deep Roots ~ Strong Branches*

**Jaime Tavares**  
Turlock Branch Manager  
209.633.2867

**DUARTE TREES & VINES**

**Steve Scheuber**  
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326  
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352  
1-800-GRAFTED  
cell: (209) 531-5065  
email: steve@duartenumersey.com  
web: www.duartenumersey.com

**Custom LOCKSMITH & ALARM, Inc.**

**Mark Serpa**  
President

(209) 668-3606  
Fax (209) 668-3706  
522 E. Main St.  
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com  
mserpa@customlockandalarm.com

**REVOLUTION GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner  
209-678-1965

**STRAIGHT UP FENCING**

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS  
(209)648-5645

**Tony Mendonca** | mendonca87@sbcglobal.net  
Lic # 501584

**WIS&G**  
Winton-Ireland, Strom & Green  
Insurance Agency

Since 1913

**Glaucio Cota**

Falo Portugues - Se Habla Espanol  
627 E. Canal Drive  
PO Box 3277  
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995  
m 209.417.4258  
f 209.667.7142  
e gcota@wisg.com  
www.wisg.com  
Lic. #0596517